



Brüssel, 18. september 2026
(OR. en)

13406/26
ADD 1

Institutsioonidevaheline
dokument:
2026/0270 (NLE)

UD 255
TR 2
MED 46

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	17. september 2026
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2026) 477 annex
Teema:	LISA järgmise dokumendi juurde: Ettepanek: Nõukogu otsus ELi-Türgi tollikoostöö komitees Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta seoses EÜ-Türgi assotsiatsiooninõukogu otsuse nr 1/95 üksikasjalike rakenduseeskirjade kehtestamist käsitleva otsuse vastuvõtmisega

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2026) 477 annex.

Lisatud: COM(2026) 477 annex



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 17.9.2026
COM(2026) 477 final

ANNEX

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek: Nõukogu otsus

**ELi-Türgi tollikoostöö komitees Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta seoses
EÜ-Türgi assotsiatsiooninõukogu otsuse nr 1/95 üksikasjalike rakenduseeskirjade
kehtestamist käsitleva otsuse vastuvõtmisega**

LISA

ELI-TÜRGI TOLLIKOOSTÖÖ KOMITEE OTSUS nr X/2026,

XX.XX.2026,

millega kehtestatakse EÜ-Türgi assotsiatsiooninõukogu otsuse nr 1/95 üksikasjalikud rakenduseeskirjad

TOLLIKOOSTÖÖ KOMITEE,

võttes arvesse 12. septembri 1963. aasta Euroopa Majandusühenduse ja Türgi vahelist assotsieerimislepingut,

võttes arvesse EÜ-Türgi assotsiatsiooninõukogu 22. detsembri 1995. aasta otsust nr 1/95 tolliliidu lõppetapi rakendamise kohta,¹ eriti selle artikli 3 lõiget 6, artikli 13 lõiget 3 ja artikli 28 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Tollikoostöö komitee kehtestab asjakohased meetmed, mida on vaja otsuse nr 1/95 artiklites 3, 13 ja 28 osutatud tolliliidusätete rakendamiseks. Selleks on komitee vastu võtnud 26. septembri 2006. aasta otsuse nr 1/2006, millega kehtestatakse EÜ-Türgi assotsiatsiooninõukogu otsuse nr 1/95 üksikasjalikud rakenduseeskirjad.
- (2) Otsust nr 1/2006 on vaja muuta seoses tingimustega, mille alusel antakse liikumissertifikaate A.TR välja elektrooniliselt.
- (3) EÜ-Türgi tollikoostöö komitee 28. mai 1999. aasta otsusega nr 1/1999² kehtestati kord, et hõlbustada liikumissertifikaatide EUR.1 väljaandmist ning arvedeklaratsioonide täitmist Euroopa Liidu, Türgi ja teatavate Euroopa riikide vahelist sooduskaubandust reguleerivate sätete alusel. Nende sätetega kehtestati päritolu kumulatsiooni süsteem, mis põhineb ühesugustel päritolureeglitel ja keelul tagastada või peatada asjaomastelt kaupadelt makstavaid tollimakse. Otsusega nr 1/1999 nähti ette ka Euroopa Liidu ja Türgi eksportijate kasutatavad tarnija deklaratsioonid, millesse vastavalt kõnealustele reeglitele märgitakse tolliliidu teises osas asuvatelt tarnijatelt saadud kaupade Euroopa Liidu või Türgi päritolu, ning seonduvate halduskoostöö meetodite kasutamine.
- (4) EÜ-Türgi tollikoostöö komitee 25. juuli 2000. aasta otsuse nr 1/2000³ (mis käsitleb ühenduse või Türgiga sooduslepingu sõlminud teatavates riikides välja antud kaupade liikumissertifikaatide EUR.1 ja arvedeklaratsioonide aktsepteerimist tõendina ühenduse või Türgi päritolu kohta) eesmärk oli tagada, et tolliliiduga hõlmatud kaupade suhtes saaks kohaldada EÜ-Türgi assotsiatsiooninõukogu otsusega nr 1/95 ette nähtud vaba ringluse sätteid ka siis, kui neid kaupu imporditakse tolliliidu ühte ossa koos päritolutõendiga, mille on välja andnud riik, millega nii Euroopa Liit kui ka Türgi on sõlminud sooduskaubanduslepingud, millega on ette nähtud nendevaheline päritolu kumulatsiooni süsteem, mis põhineb ühesugustel päritolureeglitel ning keelul tagastada või peatada asjaomastelt kaupadelt makstavaid tollimakse.
- (5) Otsused nr 1/1999 ja nr 1/2000 võeti vastu eesmärgiga hõlbustada tolliliidu ning Euroopa Liidu või Türgi ja teatavate riikide vahelise kauplemise sooduskorra ühist rakendamist. Võttes arvesse vajalikke kohandusi, et viia need otsused viimaste arengusuundumustega

¹ EÜT L 035, 13.2.1996, lk 1–47, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/1995/1\(5\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/1995/1(5)/oj).

² EÜT L 204, 4.8.1999, lk 43–47, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/1999/535/oj>.

³ EÜT L 211, 22.8.2000, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2000/526/oj>.

kooskõlla, inkorporeeriti uued sätted otsusesse nr 1/2006 ning otsused nr 1/1999 ja nr 1/2000 tunnistati kehtetuks.

- (6) Otsusega nr 1/2006 võeti vastu viide liikumissertifikaatidele EUR-MED, mis oli vajalik pärast üleeuroopalise päritolu kumulatsiooni süsteemi laiendamist Euroopa – Vahemere piirkonna partnerluse osalistele Barcelona deklaratsiooni alusel, mis võeti vastu 27.–28. novembril 1995 peetud Euroopa – Vahemere piirkonna konverentsil.
- (7) Otsuse nr 1/2006 sätted on vaja viia kooskõlla Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni ühiskomitee 7. detsembri 2023. aasta otsusega nr 1/2023, millega muudetakse Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondlikku konventsiooni⁴.
- (8) Otsuse nr 1/2006 sätteid on vaja ajakohastada, et viia need kooskõlla ELi ja Türgi tollialaste õigusaktide uute sätetega.
- (9) Lisaks sellele on Euroopa Liidu laienemisest tulenevalt vaja lisada mitmesuguste kinnituste tekst uutes liidu keeltes.
- (10) Selleks et hõlbustada otsuse nr 1/95 üksikasjalike rakenduseeskirjade kohaldamist, on asjakohane asendada otsus nr 1/2006 uue otsusega,
- (11) Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni ühiskomitee 7. detsembri 2023. aasta otsus nr 1/2023, millega muudetakse Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondlikku konventsiooni, jõustus 1. jaanuaril 2025.
- (12) Üleminekusätete kohaselt jätkati Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni (ELT L 54, 26.2.2013) kohaldamist ajavahemikul 1. jaanuarist 2025 kuni 31. detsembrini 2025 paralleelselt Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni muudatustega, mis tehti Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni ühiskomitee otsusega nr 2/2024.
- (13) Seetõttu on asjakohane näha ette Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni diagonaalset kumulatsiooni käsitlevate sätete tagasiulatuv kohaldamine alates 1. jaanuarist 2026, et tagada õiguslik järjepidevus, säilitada õiguskindlus ettevõtjate ja tolliasutuste jaoks ning vältida häireid sooduspäritolureeglite kohaldamisel tolliliidu raames pärast üleminekusätete kehtivuse lõppemist 31. detsembril 2025,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

I JAOTIS

ÜLDSÄTTED

Artikkel 1

Käesolevas otsuses on esitatud EÜ-Türgi assotsiatsiooninõukogu otsuse nr 1/95 (edaspidi „põhiotsus“) rakendussätted.

Artikkel 2

Käesolevas otsuses kasutatakse järgmisi mõisteid:

1. „kolmas riik“ – riik või territoorium, mis ei kuulu ELi-Türgi tolliliidu tolliterritooriumisse;

⁴ ELT L 390, 19.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj>.

2. „tolliliidu osa“ – ühelt poolt Euroopa Liidu tolliterritoorium ja teiselt poolt Türgi tolliterritoorium;
3. „riik“ – Euroopa Liidu liikmesriik või Türgi;
4. „liidu tolliseadustik“ – liidu tolliseadustik, mis on kehtestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. oktoobri 2013. aasta määrusega (EL) nr 952/2013,⁵ nagu seda on viimati muudetud;
5. „liidu tolliseadustiku rakendussätted“ – komisjoni 24. novembri 2015. aasta rakendusmäärus (EL) 2015/2447, millega nähakse ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad,⁶ nagu seda on viimati muudetud.

II JAOTIS

TOLLILIIDU KAHE OSA VAHELISE KAUBAVAHEHETUSE SUHTES KOHALDATAVAD TOLLISÄTTED

1. PEATÜKK

Üldteave

Artikkel 3

Tolliliidu kahe osa vahelise kaubavahehetuse suhtes kehtivad vastavalt käesoleva otsusega ette nähtud tingimustele liidu tolliseadustik ja selle rakendussätted, mis on kohaldatavad Euroopa Liidu tolliterritooriumil, ning Türgi tolliseadustik ja selle rakendussätted, mis on kohaldatavad Türgi tolliterritooriumil, ilma et see piiraks põhiotsuses sisalduvate vaba ringluse sätete kohaldamist.

Artikkel 4

1. Põhiotsuse artikli 3 lõike 4 rakendamisel leitakse, et eksportiv riik on impordiformaalsused täitnud, kui asjaomaste kaupade vaba ringluse võimaldamiseks vajalik dokument on valideeritud.
2. Lõikes 1 osutatud valideerimisega tekib tollivõlg impordil. Samuti annab see aluse kohaldada põhiotsuse artiklis 12 kirjeldatud kaubanduspoliitika meetmeid, mis võivad olla nende kaupade suhtes kohaldatavad.
3. Lõikes 2 osutatud tollivõla tekkimise hetke peetakse hetkeks, mil toll on aktsepteerinud kõnealuste kaupadega seotud ekspordideklaratsiooni.
4. Võlgnik on deklarant. Kaudse esindamise korral on isik, kelle nimel deklaratsioon esitatakse, samuti võlgnik.
5. Sellele tollivõlale vastavate tollimaksude summa määratakse kindlaks samadel tingimustel nagu sellise tollivõla korral, mis tuleneb samal kuupäeval kõnealuste kaupade vabasse ringluse lubamise deklaratsiooni aktsepteerimisest seestöötlemise tolliprotseduuri lõpetamiseks.

2. PEATÜKK

Sätted kaupade liikumisega seotud halduskoostöö kohta

Artikkel 5

⁵ ELT L 269, 10.10.2013, lk 1.

⁶ ELT L 343, 29.12.2015, lk 558.

Eksportija taotlusel annab Türgi või liikmesriigi toll välja dokumentaalse tõendi, mis kinnitab, et on täidetud vajalikud tingimused põhiotsusega ette nähtud vaba ringluse sätete rakendamiseks, ilma et see piiraks artiklite 12 ja 18 kohaldamist.

Artikkel 6

1. Artiklis 5 viidatud dokumentaalne tõend on liikumissertifikaat A.TR. Selle vormi näidis on esitatud I lisas.
2. Liikumissertifikaati A.TR võib kasutada üksnes juhul, kui tolliliidu ühes osas impordina deklareeritud kaup on sama, mis eksporditi tolliliidu teisest osast. Kaupa ei tohi enne vabasse ringluse lubamist muuta ega muundada ning see ei tohi olla läbinud muid toiminguid peale nende, mis on vajalikud selle seisundi säilitamiseks, välja arvatud märkide, etikettide, pitserite ja dokumentide lisamine, mille eesmärk on tagada tolliliidu importiva osa konkreetsete riigisiseste nõuete täitmine ja mis toimub kolmanda transiidi- või osadeks jagamise riigi / kolmandate transiidi- või osadeks jagamise riikide tollijärelevalve all.
3. Toodete ja saadetiste ladustamine on lubatud, kui need jäävad kolmandas transiidiriigis / kolmandates transiidiriikides tollijärelevalve alla.
4. Ilma et see piiraks artiklite 7–17 sätete kohaldamist, on saadetiste osadeks jagamine lubatud, kui need jäävad kolmandas osadeks jagamise riigis / kolmandates osadeks jagamise riikides tollijärelevalve alla.
5. Kahtluse korral võib tolliliidu importiv osa igal ajal paluda importijal või tema esindajal esitada kõik vajalikud dokumendid, millega tõendatakse käesoleva artikli täitmist, milleks võib esitada mis tahes dokumentaalsed tõendid ning eelkõige
 - (a) lepingulised veodokumendid, nagu veokiri;
 - (b) faktilised või konkreetsed tõendid, mis põhinevad pakendite märgistamisel või nummerdamisel;
 - (c) transiidi- või osadeks jagamise riigi või riikide tolliasutuse väljastatud mittemuutmise tõend või mõni muu dokument, millega tõendatakse, et kaubad jäid transiidi- või osadeks jagamise riigi või riikide tollijärelevalve alla, või
 - (d) igasugused kaupade endiga seotud tõendid.

Artikkel 7

1. Eksportiva riigi toll kinnitab liikumissertifikaadi A.TR. sellega hõlmatud kaupade eksportimise ajal. Sertifikaat tehakse eksportijale kättesaadavaks niipea, kui tegelik eksportimine on toimunud või tagatud.
2. Liikumissertifikaadi A.TR. tohib kinnitada ainult juhul, kui seda on võimalik kasutada dokumentaalse tõendina, mida nõutakse põhiotsusega ette nähtud vaba ringluse sätete rakendamiseks.
3. Liikumissertifikaadi A.TR. väljaandmist taotleb eksportija peab olema valmis igal ajal esitada liikumissertifikaati A.TR välja andva eksportiva riigi tolli nõudmisel kõik asjakohased dokumendid, mis tõendavad asjaomaste kaupade staatust ning muude põhiotsuse ja käesoleva otsuse nõuete täitmist.
4. Liikumissertifikaadi A.TR väljaandmist taotleb eksportija säilitab seda sertifikaati ja kõiki tõendavaid dokumente paberil või elektrooniliselt vähemalt kolm aastat alates väljaandmise kuupäevast.
5. Sertifikaati välja andev tolliasutus võtab kõik vajalikud meetmed, et kontrollida kaupade staatust ning muude põhiotsuse ja käesoleva otsuse nõuete täitmist. Selleks on tal õigus nõuda mis tahes tõendeid ja kontrollida eksportija raamatupidamisdokumente ning teha muid

kontrolle, mida ta peab asjakohaseks. Sertifikaati välja andev tolliasutus tagab ka, et sertifikaadid on nõuetekohaselt täidetud. Eelkõige vaatab ta, kas toodete kirjeldamiseks mõeldud lahter on täidetud nii, et sinna ei ole võimalik pettuse eesmärgil midagi lisada.

6. Eksportiva riigi tolliasutus, kes annab välja liikumissertifikaadi A.TR, säilitab selle sertifikaadi taotlusele lisatud tõendavaid dokumente vähemalt kolm aastat alates väljaandmise kuupäevast.

Artikkel 8

1. Liikumissertifikaat A.TR. tuleb esitada importiva riigi tollile kümne kuu jooksul alates sellest, kui eksportiva riigi toll on selle välja andnud.

2. Liikumissertifikaate A.TR, mis on esitatud importiva riigi tollile pärast lõikes 1 kindlaksmääratud esitamise lõpptähtpäeva, võidakse aktsepteerida, kui need dokumendid on jäänud ettenähtud lõpptähtpäevaks esitamata erandlike asjaolude tõttu.

3. Muudel hilineanud esitamise juhtudel aktsepteerib importiva riigi toll liikumissertifikaate A.TR. juhul, kui asjaomased kaubad on esitatud enne eespool mainitud lõpptähtpäeva.

Artikkel 9

1. Liikumissertifikaadid A.TR. koostatakse ühes Euroopa Liidu ametlikus keeles või türgi keeles ja kooskõlas eksportiva riigi riigisiseste õigusnormidega. Kui sertifikaadid koostatakse türgi keeles, koostatakse need lisaks ka ühes Euroopa Liidu ametlikus keeles. Need tuleb trükkida või kirjutada käsitsi trükitähtedega, kasutades tinti.

2. Vormi mõõdud on 210 × 297 mm. Kasutatav paber peab olema valge kirjapaber, mis ei sisalda mehaanilist puidumassi ja kaalub vähemalt 25 g/m². Sellele peab olema trükitud roheline giljošmustriga taust, mis muudab silmaga nähtavaks kõik mehaaniliste või keemiliste vahenditega tehtud võltsingud.

Liikmesriigid ja Türgi võivad jätta endale õiguse trükkida vormid ise või lasta need trükkida volitatud trükikodadel. Viimasel juhul peab vormil olema viide sellisele volitusele. Vormile peab olema märgitud trükikoja nimi ja aadress või tunnus, mille abil saab trükikoda identifitseerida. Samuti peab vormil olema seerianumber, mille järgi seda saab identifitseerida.

3. Liikumissertifikaadid A.TR. tuleb täita vastavalt II lisas esitatud selgitavale märkusele ja täiendavatele eeskirjadele, kui neid on tolliliidu raames ette nähtud.

Artikkel 10

1. EL ja Türgi lepivad kokku, et töötavad välja elektroonilised süsteemid liikumissertifikaatide A.TR väljaandmiseks.

EL ja Türgi kehtestavad vastavalt oma riigisisestele õigusaktidele rakenduskorra, mis käsitleb elektrooniliselt välja antud liikumissertifikaatide A.TR kasutamist.

2. EL ja Türgi kasutavad elektrooniliselt välja antud liikumissertifikaatide A.TR vahetamiseks lõikes 1 osutatud elektroonilisi süsteeme, mis on sel eesmärgil omavahel ühendatud. Asjakohane rakenduskord ja elektrooniliselt välja antud liikumissertifikaatide A.TR andmenõuded kehtestatakse tollikoostöö komitee otsusega.

3. Kuni lõikes 2 osutatud ühendamiseni võib liikumissertifikaate A.TR elektrooniliselt välja anda kooskõlas ELi-Türgi tollikoostöö komitee 24. aprilli 2025. aasta otsusega nr 1/2025, mis käsitleb elektrooniliselt välja antud A.TR-liikumissertifikaatide kasutamist⁷.

⁷ ELT L, 2025/1239, 1.7.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1239/oj>.

4. Alates lõike 2 rakendamise kuupäevast ei kohaldata kõnealuse lõike kohaselt välja antud liikumissertifikaatide A.TR suhtes enam artiklis 9 loetletud nõudeid, mis käsitlevad liikumissertifikaatide A.TR mitteelektronilist väljaandmist.

5. Olenemata käesoleva artikli sätetest ei tohi liikumissertifikaate A.TR, mis on riigis välja antud ja paberil kinnitatud vastavalt I lisas esitatud näidisele, importimisel teises riigis tagasi lükata.

Käesoleva lõike kohaldamise kestus lõpetatakse tollikoostöö komitee otsusega.

Artikkel 11

1. Liikumissertifikaadid A.TR. esitatakse importiva riigi tollile vastavalt selle riigi sätestatud korrale. Toll võib nõuda sertifikaadi tõlget. Samuti võib toll nõuda, et impordideklaratsiooniga oleks kaasas importija avaldus selle kohta, et asjaomased kaubad vastavad vabasse ringlusse laskmiseks nõutavatele tingimustele.

2. Importiva riigi toll säilitab talle esitatud liikumissertifikaate A.TR vähemalt kolm aastat.

3. Väikesed lahknevused liikumissertifikaatidele A.TR. märgitud avalduste ja tollile impordiformaalsuste läbimiseks esitatud dokumenti märgitud avalduste vahel ei muuda sertifikaate *ipso facto* õigustühiseks, kui tehakse nõuetekohaselt kindlaks, et sertifikaadid vastavad esitatud kaupadele.

4. Liikumissertifikaatidel A.TR. esinevad ilmsed vormilised vead, nagu trükivead, ei tohi põhjustada sertifikaatide tagasilükkamist, kui need vead ei tekita kahtlust sertifikaatidele märgitud avalduste õigsuses.

5. Liikumissertifikaadi A.TR. varguse, kadumise või hävimise korral võib eksportija taotleda selle sertifikaadi välja andnud tolliasutuselt duplikaadi koostamist tema valduses olevate ekspordidokumentide põhjal. Sel viisil välja antud liikumissertifikaadi A.TR duplikaadile peab olema märgitud liikumissertifikaadi A.TR originaali väljaandmise kuupäev ja duplikaat kehtib sellest kuupäevast. Liikumissertifikaadi A.TR. duplikaat tuleb kinnitada lahtris 8 ühega järgmistest märgetest, millele lisatakse sertifikaadi originaali väljaandmise kuupäev ja järjekorranumber:

„BG	„ДУБЛИКАТ“
ES	„DUPLICADO“
CS	„DUPLIKÁT“
DA	„DUPLIKAT“
DE	„DUPLIKAT“
ET	„DUPLIKAAT“
EL	„ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ“
EN	„DUPLICATE“
FR	„DUPLICATA“
GA	„DÚBLACH“
HR	„DUPLIKAT“
IT	„DUPLICATO“
LV	„DUBLIKĀTS“
LT	„DUBLIKATAS“

HU	„MÁSODLAT“
MT	„DUPLIKAT“
NL	„DUPLICAAT“
PL	„DUPLIKAT“
PT	„SEGUNDA VIA“
RO	„DUPLICAT“
SL	„DVOJNIK“
SK	„DUPLIKÁT“
FI	„KAKSOISKAPPALE“
SV	„DUPLIKAT“
TR	„İKİNCİ NÜSHADIR“.

6. Liikumissertifikaadi A.TR varguse, kadumise või hävimise korral võib duplikaadi välja anda ka artikli 12 lõikes 2 osutatud heakskiidetud eksportija. Duplikaadile peab olema märgitud ka liikumissertifikaadi A.TR originaali väljaandmise kuupäev ja duplikaat kehtib sellest kuupäevast. Duplikaat tuleb kinnitada lahtris 8 ühega lõikes 4 osutatud märgetest, millele lisatakse sertifikaadi originaali järjekorranumber.

Artikkel 12

1. Erandina artiklist 7 võib liikumissertifikaate A.TR. välja anda lihtsustatud korras vastavalt järgmistele sätetele.

2. Eksportivas riigis võib toll lubada eksportijal (edaspidi „heakskiidetud eksportija“), kes teeb sageli vedusid, mille suhtes võidakse välja anda liikumissertifikaate A.TR, ja kes pakub pädevatele asutustele kõiki kõnealuste kaupade staatuses veendumiseks vajalikke tagatise, jätta eksportimise ajal eksportiva riigi tolliasutusele esitamata kaubad või taotluse nende kaupadega seotud liikumissertifikaadi A.TR väljaandmiseks eesmärgiga saada liikumissertifikaat A.TR artiklis 7 sätestatud tingimustel.

3. Toll keeldub lõikes 2 osutatud loa andmisest eksportijatele, kes ei paku kõiki vajalikuks peetavaid tagatise. Pädevad asutused võivad loa igal ajal tagasi võtta. Nad on kohustatud seda tegema, kui heakskiidetud eksportija ei vasta enam tingimustele või ei paku enam selliseid tagatise.

4. Kõnealuses loas, mille toll välja annab, täpsustatakse eelkõige järgmist:

- (a) sertifikaatide eelkinnitamise eest vastutav amet;
- (b) viis, kuidas heakskiidetud eksportija peab tõendama nende sertifikaatide kasutamist;
- (c) lõike 5 punktis b osutatud juhtudel asutus, mis on pädev teostama järgnevat kontrolli, millele on osutatud artiklis 17.

5. Loas märgitakse pädevate asutuste valikul, et tollikinnituse jaoks ette nähtud lahter tuleb kas

- (a) eelnevalt kinnitada eksportiva riigi pädeva tolliasutuse templiga või
- (b) kinnitada heakskiidetud eksportija poolt eritempliga, mille on heaks kiitnud eksportiva riigi toll ja mis vastab III lisas esitatud näidisele. Selline tempel võib olla vormidele eelnevalt trükitud.

6. Lõike 5 punktis a osutatud juhtudel tehakse liikumissertifikaadi A.TR lahtrisse 8 „Märkused“ üks järgmistest märgetest:

„BG	„Опростена процедура“
ES	„Procedimiento simplificado“
CS	„Zjednodušený postup“
DA	„Forenklet fremgangsmåde“
DE	„Vereinfachtes Verfahren“
ET	„Lihtsustatud tolliprotseduur“
EL	„Απλουστευμένη διαδικασία“
EN	„Simplified procedure“
FR	„Procédure simplifiée“
GA	„Nós imeachta simplithe“
HR	„Pojednostavljeni postupak“
IT	„Procedura semplificata“
LV	„Vienkāršota procedūra“
LT	„Supaprastinta procedūra“
HU	„Egyszerűsített eljárás“
MT	„Procedura simplifikata“
NL	„Vereenvoudigde regeling“
PL	„Procedura uproszczona“
PT	„Procedimento simplificado“
RO	„Procedură simplificată“
SL	„Poenostavljen postopek“
SK	„Zjednodušený postup“
FI	„Yksinkertaistettu menettely“
SV	„Förenklat förfarande“
TR	„Basitleştirilmiş prosedür“.“

7. Täidetud sertifikaat, millel on lõikes 6 kindlaksmääratud märke ja millele on alla kirjutanud heakskiidetud eksportija, on samaväärne dokumendiga, mis tõendab, et artikliga 5 ette nähtud tingimused on täidetud.

Artikkel 13

1. Eksportija, kes sageli ekspordib kaupu Euroopa Liidu muust liikmesriigist kui see, kus on tema elu- või asukoht, võib saada heakskiidetud eksportija staatuse, mis hõlmab sellist eksporti.

Selleks peab eksportija esitama taotluse pädevale tolliasutusele liikmesriigis, kus on nii eksportija elu- või asukoht kui ka dokumendid, mis tõendavad asjaomaste kaupade staatust ning põhiotsuse ja käesoleva otsuse muude nõuete täitmist.

2. Kui lõikes 1 osutatud tolliasutus on veendunud, et artiklis 12 sätestatud tingimused on täidetud, ning annab välja loa, teatab ta sellest asjaomaste liikmesriikide tolliasutustele.
3. Kui kontrolliaadressi ei ole liikumissertifikaadi A.TR lahtrisse 14 eelnevalt trükitud, märgib eksportija liikumissertifikaadi A.TR lahtrisse 8 „Märkused“ viite loa välja andnud liikmesriigile, kellele Türgi toll saadab omapoolsed taotlused edaspidiseks kontrolliks vastavalt artiklile 17.

Artikkel 14

Kui kaubad antakse tolliliidu ühes osas tolliasutuse kontrolli alla, on võimalik asendada liikumissertifikaadi A.TR originaal ühe või mitme liikumissertifikaadiga A.TR, et saata kõik need kaubad või osa neist muusse kohta tolliliidu tolliterritooriumi piires. Liikumissertifikaadi A.TR asendussertifikaadi(d) annab välja tolliasutus, kelle kontrolli alla tooted on antud.

Artikkel 15

1. Euroopa Liidu liikmesriikide ja Türgi tolliasutused annavad üksteisele Euroopa Komisjoni kaudu näidised templijäljenditest, mida kasutatakse nende tolliasutustes liikumissertifikaatide A.TR väljaandmisel, ja nende tolliasutuste aadressid, kes vastutavad kõnealuste sertifikaatide kontrollimise eest.
2. Selleks et tagada käesoleva otsuse nõuetekohane kohaldamine, annavad Euroopa Liit ja Türgi üksteisele pädevate tolliasutuste kaudu abi liikumissertifikaatide A.TR ehtsuse ja nendes esitatud teabe õigsuse kontrollimisel.

Artikkel 16

1. Olenemata artikli 7 lõikest 1 võidakse liikumissertifikaat A.TR erandkorras välja anda kahe aasta jooksul pärast sellega seotud kaupade ekspordi kuupäeva, kui
- (a) seda ei antud ekspordi ajal välja eksimuse, tahtmatu tegevusetuse või muude eriliste asjaolude tõttu või
- (b) see anti välja, kuid importimisel ei aktsepteeritud seda tehnilistel põhjustel;
- (c) asjaomaste toodete lõplik sihtkoht ei olnud eksportimise ajal teada ning see määrati kindlaks veo või ladustamise ajal ja pärast saadetise võimalikku osadeks jagamist vastavalt artiklile 6.
2. Lõike 1 rakendamiseks peab eksportija oma taotluses märkima liikumissertifikaadiga A.TR seotud toodete ekspordi koha ja kuupäeva ning taotluse põhjused.
3. Toll võib liikumissertifikaadi A.TR tagantjärele välja anda ainult pärast veendumist, et eksportija taotluses esitatud teave on kooskõlas vastava toimikuga.
4. Tagantjärele välja antud liikumissertifikaadid A.TR tuleb lahtris 8 kinnitada ühega järgmistest märgetest:

„BG „ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВО“

ES „EXPEDIDO A POSTERIORI“

CS „VYSTAVENO DODATEČNĚ“

DA „UDSTEDT EFTERFØLGENDE“

DE „NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT“

ET „TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD“

EL „ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ“

EN „ISSUED RETROSPECTIVELY“

FR	„DÉLIVRÉ A POSTERIORI“
GA	„A EISÍTEAR GO CÚLGHABHÁLACH“
HR	„NAKNADNO IZDANO“
IT	„RILASCIATO A POSTERIORI“
LV	„IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI“
LT	„RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS“
HU	„KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL“
MT	„MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT“
NL	„AFGEGEVEN A POSTERIORI“
PL	„WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE“
PT	„EMITIDO A POSTERIORI“
RO	„EMIS A POSTERIORI“
SL	„IZDANO NAKNADNO“
SK	„VYDANÉ DODATOČNE“
FI	„ANNETTU JÄLKIKÄTEEN“
SV	„UTFÄRDAT I EFTERHAND“
TR	„SONRADAN VERİLMİŞTİR“.“

5. Lõikes 1 nimetatud juhtudel võib liikumissertifikaadi A.TR tagantjärele välja anda ka artikli 12 lõikes 2 osutatud heakskiidetud eksportija. Neil sertifikaatidel peab samuti olema üks lõikes 4 osutatud märgetest.

Artikkel 17

1. Liikumissertifikaate A.TR kontrollitakse edaspidi pisteliselt või siis, kui importiva riigi tollil on põhjendatud kahtlusi sertifikaadi ehtsuse, asjaomaste kaupade staatuse või põhiotsuse või käesoleva otsuse muude nõuete täitmise suhtes.

2. Lõike 1 sätete rakendamiseks tagastab importiva riigi toll eksportiva riigi tollile liikumissertifikaadi A.TR koos kaubaarvega, kui see on esitatud, või nende dokumentide koopiad, märkides vajaduse korral päringu põhjused. Kontrollitaotluse toetuseks esitatakse kogu dokumentatsioon ja saadud teave, mis osutab sellele, et liikumissertifikaadil A.TR esitatud teave ei pruugi olla õige.

3. Kontrolli teostab eksportiva riigi toll. Selleks on tal õigus nõuda mis tahes tõendeid ja kontrollida eksportija raamatupidamisdokumente ning teha muid kontrolle, mida ta peab asjakohaseks.

4. Kui importiva riigi toll otsustab kontrolli tulemusi oodates peatada põhiotsusega ette nähtud vaba ringluse sätetest tuleneva käsitluse kaupade suhtes, antakse importijale võimalus kaupade vabastamiseks kooskõlas vajalikuks peetavate ettevaatusabinõudega.

5. Kontrolli tulemustest teatatakse kontrolli taotlenud tolliasutusele võimalikult kiiresti. Nendes tuleb selgesti näidata, kas dokumendid on ehtsad ja kas asjaomaseid kaupu saab käsitada tolliliidus vabas ringluses olevate kaupadena ning kas põhiotsuse ja käesoleva otsuse muud nõuded on täidetud.

6. Põhjendatud kahtluse korral, kui kümne kuu jooksul alates kontrollitaotluse kuupäevast ei ole saadud vastust või kui vastus ei sisalda piisavalt teavet kõnealuse dokumendi ehtsuse või kaupade tegeliku staatuse kindlakstegemiseks, keeldub taotluse esitanud toll põhiotsusega ette nähtud vaba ringluse sätetest tulenevast käsitlusest, välja arvatud erandolukorras.

Artikkel 18

1. Erandina artiklist 5 kohaldatakse põhiotsusega ette nähtud vaba ringluse sätteid ka tolliliidu ühes osas imporditud kaupade suhtes, kui nendega on kaasas tõend Türgi või Euroopa Liidu päritolu kohta, mis on riigis, riikide rühmas või territooriumil kindlaks tehtud vastavalt sooduskaubanduslepingutele, mille nii Euroopa Liit kui ka Türgi on selle riigi, riikide rühma või territooriumiga sõlminud ja mis näevad ette päritolu kumulatsiooni süsteemi, millega kaasneb ühesuguste päritolureeglite kohaldamine.

2. Lõikes 1 osutatud tõendite suhtes kehtivad halduskoostöökokkulepped, mis on sätestatud asjakohaste sooduskaubanduslepingutega ette nähtud päritolureeglites.

Artikkel 19

Kui artikliga 17 ette nähtud kontrollimenetlusega seoses tekib vaidlusi, mida ei ole võimalik kontrolli taotlejate ja selle kontrolli teostamise eest vastutavate tolliasutuste vahel lahendada, või kui tekib käesoleva otsuse tõlgendamisega seotud küsimus, esitatakse need tollikoostöö komiteele.

Igal juhul tuleb vaidlused importija ja importiva riigi tolli vahel lahendada kõnealuse riigi õigusaktide alusel.

Artikkel 20

Igaühele, kes koostab või laseb koostada dokumendi, mis sisaldab ebaõiget teavet põhiotsusega ette nähtud vaba ringluse sätetest tuleneva käsitluse võimaldamiseks, määratakse karistus.

3. PEATÜKK

Sätted reisijate toodud kaupade kohta

Artikkel 21

Reisijate poolt tolliliidu ühest osast tolliliidu teise osasse toodud kaupade suhtes, kui need ei ole ette nähtud kaubanduslikeks eesmärkideks, kehtivad põhiotsusega ette nähtud vaba ringluse sätted, ilma et nende kohta nõutaks 2. peatükiga ette nähtud sertifikaati, kui need kaubad deklareeritakse vaba ringluse tingimustele vastavatena ja deklaratsiooni õigsuses ei ole kahtlust.

4. PEATÜKK

Postisaadetised

Artikkel 22

Postisaadetiste (sh postipakkide) suhtes kehtivad põhiotsusega ette nähtud vaba ringluse sätted, ilma et nende kohta nõutaks 2. peatükiga ette nähtud sertifikaati, kui pakendil ega sellega kaasas olevates dokumentides ei ole viidet, et seal sisalduvad kaubad ei vasta põhiotsuses sätestatud tingimustele. Selline viide koosneb kollasest märgisest, mille näidis on esitatud IV lisas ja mille paigaldavad kõikidel sellistel juhtudel eksportiva riigi pädevad asutused.

III JAOTIS

KAUBAVAHETUSES KOLMANDATE RIIKIDEGA KOHALDATAVAD TOLLISÄTTED

1. PEATÜKK

Kaupade tolliväärtusega seotud sätted

Artikkel 23

Tolliväärtuse määramisel ei võeta arvesse transpordi- ja kindlustuskulusid ning laadimis- ja käitluskulusid, mis on seotud kolmandate riikide kaupade transpordiga pärast nende kaupade toomist tolliliidu territooriumile, kui need kulud näidatakse eraldi kõnealuste kaupade eest tegelikult makstud või makstavast hinnast.

2. PEATÜKK

Välistöötlemine

Artikkel 24

Käesolevas peatükis kasutatud mõiste „kolmnurkliikumine“ tähendab süsteemi, mille kohaselt kompensatsioonitooted lubatakse pärast välistöötlemist vabasse ringlusse osalise või täieliku imporditollimaksumabastusega teises tolliliidu osas kui see, kust kaup on ajutiselt eksporditud.

Artikkel 25

1. Kui kompensatsiooni- või asendustooted lubatakse kolmnurkliikumise süsteemi alusel vabasse ringlusse, võivad Euroopa Liit ja Türgi tollikoostöö komitee otsusega kokku leppida, et kasutatakse elektroonilisi vahendeid kolmnurkliikumises ajutiselt eksporditud kaupade kohta teabe edastamiseks, et saada kompensatsiooni- või asendustoodetele osalist või täielikku maksuvabastust.

2. Kuni lõikes 1 nimetatud otsuse tegemiseni kasutatakse teabelehte INF 2.

Artikkel 26

1. Teabeleht INF 2 koostatakse protseduurile suunatud kauba koguste kohta ühe originaaleksemplari ja ühe koopiana, kasutades vorme, mis vastavad käesoleva otsuse V lisas esitatud näidisele. Vormid täidetakse ühes Euroopa Liidu ametlikus keeles või türgi keeles. Sisenemistolliasutus kinnitab teabelehe INF 2 originaaleksemplari ja koopia. Kõnealune asutus jätab koopia endale ning tagastab originaaleksemplari deklarandile.

2. Sisenemistolliasutus, millelt on palutud teabelehe INF 2 kinnitamist, märgib lahtrisse 16 ajutiselt eksporditud kauba identifitseerimiseks kasutatud vahendid.

3. Kaubaproovide võtmise või illustratsioonide või tehniliste kirjelduste kasutamise korral kinnitab lõikes 1 osutatud asutus need proovid, illustratsioonid või tehnilised kirjeldused, kandes oma tollitõkendi võltsimiskindlalt nendele toodetele, kui toodete laad seda võimaldab, või pakendile.

Proovidele, illustratsioonidele ja tehnilistele kirjeldustele kinnitatakse kõnealuse asutuse templi ja ekspordideklaratsiooni viiteandmeid kandev märkis nii, et asendamine oleks vältitud.

Vastavalt käesolevale lõikele kinnitatud ja tõkendiga varustatud proovid, illustratsioonid ja tehnilised kirjeldused tagastatakse eksportijale, kes esitab need rikkumata tõkendiga siis, kui kompensatsiooni- või asendustooted reimporditakse.

4. Kui on tarvis analüüsi ja selle tulemused ei selgu enne, kui tolliasutus on teabelehe INF 2 kinnitanud, antakse analüüsi tulemust sisaldav dokument eksportijale pitseeritud võltsimiskindlas ümbrikus.

Artikkel 27

1. Väljumistolliasutus kinnitab originaaleksemplaril, et kaubad on tolliterritooriumilt välja viidud, ning tagastab selle isikule, kes selle esitas.
2. Kompensatsiooni- või asendustoodete importija esitab tolliprotseduuri lõpetavale asutusele teabelehe INF 2 originaaleksemplari ning vajaduse korral identifitseerimisvahendid.

Artikkel 28

1. Kui teabelehte INF 2 välja andev tolliasutus leiab, et lisaks teabelehel esitatule on vaja täiendavat teavet, kannab ta need andmed teabelehele. Kui selleks ei ole piisavalt ruumi, kasutatakse lisalehte. Selle kohta tehakse märke originaaleksemplarile.
2. Teabelehe INF 2 kinnitanud tolliasutuselt võidakse paluda, et ta vabastusjärgselt kontrolliks teabelehe ehtsust ja selles sisalduvate andmete õigsust.
3. Järjestikuste saadetiste korral võidakse koostada vajalik arv teabelehti INF 2 protseduuril olevate kaupade või toodete koguse kohta. Samuti võidakse algne teabeleht asendada uutega või ainult ühe teabelehe kasutamise korral võib see tolliasutus, kelle jaoks teabeleht on kinnitatud, märkida originaaleksemplaril kõnealuste kaupade või toodete koguse. Kui selleks ei ole piisavalt ruumi, kasutatakse lisalehte, mille kohta tehakse märke originaaleksemplarile.
4. Suurt arvu toiminguid hõlmavate kolmnurkliikumise voogude puhul võib toll lubada kasutada koondteabelehti INF 2, mis hõlmavad teataval ajavahemikul imporditud/eksportitud kaupade üldkogust.
5. Erandjuhul võidakse teabeleht INF 2 välja anda tagantjärele, kuid mitte pärast dokumentide säilitamiseks ettenähtud tähtaja möödumist.

Artikkel 29

Teabelehe INF 2 varguse, kadumise või hävimise korral võib ettevõtja taotleda selle kinnitanud tolliasutuselt duplikaadi väljaandmist. Kõnealune asutus täidab selle taotluse, kui on võimalik tõendada, et ajutiselt eksporditud kaupu, mille kohta duplikaati taotletakse, ei ole veel reimporditud.

Sel viisil välja antud teabelehe originaaleksemplaril ja koopiatel peab olema üks järgmistest märgetest:

„BG	„ДУБЛИКАТ“
ES	„DUPLICADO“
CS	„DUPLIKÁT“
DA	„DUPLIKAT“
DE	„DUPLIKAT“
ET	„DUPLIKAAT“
EL	„ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ“
EN	„DUPLICATE“
FR	„DUPLICATA“
GA	„DÚBLACH“
HR	„DUPLIKAT“
IT	„DUPLICATO“
LV	„DUBLIKĀTS“

LT	„DUBLIKATAS“
HU	„MÁSODLAT“
MT	„DUPLIKAT“
NL	„DUPLICAAT“
PL	„DUPLIKAT“
PT	„SEGUNDA VIA“
RO	„DUPLICAT“
SL	„DVOJNIK“
SK	„DUPLIKÁT“
FI	„KAKSOISKAPPALE“
SV	„DUPLIKAT“
TR	„İKİNCİ NÜSHADIR“.“

Artikkel 30

Taotluse korral võimaldatakse vabasse ringlusse lubatavatele kompensatsioonitoodetele osaline imporditollimaksuvabastus, võttes tollimaksu väärtuse aluseks töötluskulud.

Toll lükkab selle sätte alusel osalise imporditollimaksuvabastuse saamiseks esitatud arvutuse tagasi, kui enne kompensatsioonitoodete vabasse ringlusse lubamist tehakse kindlaks, et ajutiselt eksporditud kaubad, mis ei ole pärit ühestki tolliliidu osast liidu tolliseadustiku II jaotise 2. peatüki 1. jao tähenduses ning Türgi tolliseadustiku II jaotise 2. peatüki 1. jao tähenduses, lubati tollimaksu nullmääraga vabasse ringlusse ainuesmäärgiga saada kasu osalisest maksuvabastusest selle sätte alusel.

Liidu tolliseadustikus ja Türgi tolliseadustikus sätestatud kaupade tolliväärtuse reegleid kohaldatakse *mutatis mutandis* töötlemiskulude suhtes, mille puhul ei võeta arvesse ajutiselt eksporditud kaupu.

3. PEATÜKK

Tagasitoodud kaup

Artikkel 31

1. Asjaomase isiku taotlusel vabastatakse imporditollimaksudest kaubad, mis pärast eksportimist ühest tolliliidu osast tuuakse tagasi teise tolliliidu ossa ning lubatakse kolme aasta jooksul vabasse ringlusse.

Kolmeaastast tähtaega võib ületada, et võtta arvesse erilisi asjaolusid.

2. Kui tagasitoodud kaubad on enne nende eksportimist tolliliidu ühe osa tolliterritooriumilt lubatud vabasse ringlusse vähendatud imporditollimaksu määraga või tollimaksu nullmääraga seoses nende kasutamisega teatavaks otstarbeks, antakse lõike 1 alusel tollimaksuvabastus üksnes juhul, kui need reimporditakse samaks otstarbeks.

Kui otstarve, milleks kõnealuseid kaupu imporditakse, ei ole enam sama, vähendatakse nendelt kaupadelt nõutavaid imporditollimakse sellise summa võrra, millega need kaubad maksustati nende esmasel lubamisel vabasse ringlusse. Kui viimati osutatud summa ületab summa, millega maksustatakse tagasitoodud kaupade laskmine vabasse ringlusse, siis tagasimakseid ei tehta.

3. Lõikega 1 ette nähtud imporditollimaksuvabastust ei anta, kui kaubad on eksporditud tolliliidu ühe osa tolliterritooriumilt vastavalt välistöötlemise protseduurile, välja arvatud juhul, kui need kaubad jäävad samasse seisukorda kui see, milles need eksporditi.

Artikkel 32

Artikliga 31 ette nähtud imporditollimaksuvabastus võimaldatakse üksnes juhul, kui kaubad reimporditakse samas seisukorras kui see, milles need eksporditi.

Artikkel 33

Artikleid 31 ja 32 kohaldatakse *mutatis mutandis* kompensatsioonitoodete suhtes, mida algselt eksporditakse või reeksporditakse pärast seestöötlemise protseduuri.

Seaduse kohaselt võlgnetava imporditollimaksu summa määratakse kindlaks vastavalt reeglitele, mida kohaldatakse seestöötlemise protseduuri alusel, käsitades kompensatsioonitoodete reeksportimise kuupäeva vabasse ringlusse lubamise kuupäevana.

Artikkel 34

Tagasitoodud kaubad on imporditollimaksudest vabastatud isegi siis, kui need moodustavad ainult osa tolliliidu teisest osast eelnevalt eksporditud kaupadest.

Sama kehtib siis, kui kaubad koosnevad tolliliidu teisest osast eelnevalt eksporditud masinate, instrumentide, seadmete või muude toodete osadest või tarvikutest.

Artikkel 35

1. Erandina artiklist 32 on tagasitoodud kaubad imporditollimaksudest vabastatud, kui need on ühes järgmistest olukordadest:

- (a) kaubad, mida pärast nende eksportimist tolliliidu teisest osast ei ole töödeldud muul kui sellisel viisil, mida on vaja nende hea seisukorra säilitamiseks, või mida on käideldud üksnes nende välimust muutes;
- (b) kaubad, mida pärast nende eksportimist tolliliidu teisest osast on töödeldud muul kui sellisel viisil, mida on vaja nende hea seisukorra säilitamiseks, või käideldud muul viisil kui nende välimust muutes, kuid mis on osutunud defektseks või sobimatuks nende ettenähtud kasutusega, eeldusel et on täidetud üks järgmistest tingimustest:
 - neid kaupu on töödeldud või käideldud selliselt üksnes eesmärgiga need parandada või taastada nende hea seisukord,
 - nende sobimatus ettenähtud kasutuseks ilmnes alles pärast sellise töötlemise või käitlemise algust.

2. Kui tagasitoodud kaupu on töödeldud või käideldud lõike 1 punktis b lubatud viisil ning selline töötlus oleks muutnud need kaubad imporditollidega maksustatavaks, kui need oleksid tulnud välistöötlemise tolliprotseduuri alusel, kohaldatakse reegleid, mis kehtivad tollimaksude nõudmiseks kõnealuse protseduuri alusel.

Kui kaupadega on sooritatud toiming, mis koosnes nende parandamisest või hea seisukorra taastamisest, mis osutus vajalikuks väljaspool tolliliidu mõlemat osa tekkinud ettenägematu olukorra tõttu, ning toll selles veendub, vabastatakse need kaubad siiski imporditollimaksudest, kui tagasitoodud kaupade väärtus ei ole sellise toimingu tulemusel suurem kui nende väärtus tolliliidu teise osa tolliterritooriumilt eksportimise ajal.

3. Lõike 2 teise lõigu kohaldamisel:

- (a) mõiste „parandamine või hea seisukorra taastamine, mis osutus vajalikuks“ tähendab toimingut parandamiseks töödefekte või olulisi kahjustusi, mis tekkisid kaupadele sel ajal,

kui need olid väljaspool tolliliidu mõlemat osa, kusjuures ilma sellise toiminguta ei saaks kõnealuseid kaupu nende ettenähtud otstarbeks enam normaalselt kasutada;

- (b) tagasitoodud kaupade väärtust tehtud toimingu tulemusel ei käsitata suuremana kui nende väärtust sel ajal, kui need eksporditi tolliliidu teisest osast, kui kõnealuse toimingu käigus piirduti rangelt sellega, mida oli vaja, et võimaldada jätkata nende kaupade kasutamist samamoodi nagu sel ajal.

Kui kaupade parandamiseks või hea seisukorra taastamiseks on vaja kasutada varuosi, piiratakse nende varuosadega, mis on vältimatult vajalikud, et kaupu saaks kasutada samal viisil nagu eksportimise ajal.

Artikkel 36

Tolli ekspordiformaalsuste täitmisel annab toll asjaomase isiku taotlusel välja dokumendi teabega, mida on vaja kõnealuste kaupade identifitseerimiseks nende tagasitoomisel tolliliidu ühe osa tolliterritooriumile.

Artikkel 37

1. Tagasitoodud kaupadena aktsepteeritakse järgmisi kaupu:

- kaubad, mille puhul esitatakse lisaks vabasse ringlusse lubamise deklaratsioonile järgmised dokumendid:
 - (a) tolli poolt eksportijale tagastatud ekspordideklaratsiooni koopia või selle dokumendi koopia, mille sama toll on tõestanud, või
 - (b) artikliga 38 ette nähtud teabeleht.

Punktides a ja b viidatud dokumente ei nõuta, kui reimporditolliasutuse käsutuses olevad või asjaomaselt isikult saadud ja tolli poolt tuvastatavad tõendid näitavad, et kõnealused vaba ringluse jaoks deklareeritavad kaubad on esmaselt eksporditud tolliliidu teisest osast ning sel ajal vastasid need tagasitoodud kaupadena aktsepteerimise suhtes kohaldatavatele tingimustele;

- tolliliidu teises osas välja antud ATA-märkmikuga hõlmatud kaubad.

Neid kaupu võib tagasitoodud kaupadena aktsepteerida artiklis 31 sätestatud piires, isegi kui ATA-märkmiku kehtivusaeg on lõppenud.

Igal juhul tuleb teostada järgmised formaalsused:

- reimpordilehel lahtrites A–G esitatud teabe kontroll;
- reimpordilehe kontrollkontsu ja lahtri H täitmine;
- reimpordilehe säilitamine.

2. Lõike 1 esimest taanet ei kohaldata pakkematerjalide, transpordivahendite ega tolli erikokkulepete alusel vastu võetavate teatavate kaupade rahvusvahelise liikumise suhtes, kui autonoomsetest või konventsiooni sätetest tuleneb, et sellistes olukordades ei nõuta tollidokumente.

Samuti ei kohaldata seda juhtudel, kui on lubatud suuline või muu teoga väljendatav kaupade deklareerimine vabasse ringlusse lubamiseks.

3. Reimporditolliasutus võib paluda asjaomasel isikul esitada lisatõendeid, eriti tagasitoodud kaupade identifitseerimiseks, kui toll seda vajalikuks peab.

Artikkel 38

Teabeleht INF 3 koostatakse ühe originaaleksemplari ja kahe koopiana, kasutades vorme, mis vastavad liidu tolliseadustiku rakendussätete lisas 62-02 sätestatud näidisele, kui teabeleht

antakse välja Euroopa Liidus, ja nimetatud lisa kohaselt Türgi tollieeskirjades *mutatis mutandis* sätestatud näidisele, kui teabeleht antakse välja Türgis.

Vormid täidetakse ühes Euroopa Liidu ametlikus keeles või türgi keeles.

Artikkel 39

1. Teabelehe INF 3 annab eksporditolliasutus eksportija taotlusel välja asjaomaste kaupade tolliformaalsuste täitmise ajal, kui eksportija deklareerib, et on tõenäoline, et need kaubad tuuakse tagasi tolliliidu teises osas asuva tolliasutuse kaudu.

2. Samuti võib eksporditolliasutus anda teabelehe INF 3 eksportija taotlusel välja pärast asjaomaste kaupade tolliformaalsuste täitmist, kui tollil on võimalik enda käsutuses oleva teabe põhjal kindlaks teha, et eksportija taotluses esitatud andmed vastavad eksporditavatele kaupadele.

Artikkel 40

1. Teabeleht INF 3 peab sisaldama kogu teavet, mida toll nõuab eksporditud kauba identifitseerimiseks.

2. Kui eksporditavad kaubad tuuakse eeldatavasti tagasi tolliliidu teise ossa või tolliliidu mõlemasse ossa mitme muu tolliasutuse kui eksporditolliasutuse kaudu, võib eksportija paluda välja anda mitu teabelehte INF 3, mis hõlmavad eksporditavate kaupade üldkogust.

Samamoodi võib eksportija paluda teabelehe INF 3 välja andnud tolliasutusel asendada see mitme teabelehega INF 3, mis hõlmavad algselt välja antud teabelehega INF 3 hõlmatud kaupade üldkogust.

Eksportija võib paluda ka seda, et teabeleht INF 3 antaks välja ainult eksporditava kauba ühe osa kohta.

Artikkel 41

Teabelehe INF 3 originaaleksemplar ja üks koopia tagastatakse eksportijale, et ta saaks need esitada reimporditolliasutuses. Teist koopiat hoitakse selle välja andnud tolliasutuse arhiivis.

Artikkel 42

Reimporditolliasutus märgib teabelehe INF 3 originaaleksemplarile ja koopiale imporditollimaksudest vabastatud tagasitoodud kaupade koguse, jätab originaaleksemplari endale ning saadab koopia, millele on märgitud viitenumber ja vabasse ringlusse lubamise deklaratsiooni kuupäev, selle teabelehe välja andnud tolliasutusele.

Kõnealune tolliasutus võrdleb seda koopiat oma valduses oleva koopiaga ning säilitab seda oma arhiivis.

Artikkel 43

Teabelehe INF 3 varguse, kadumise või hävimise korral võib asjaomane isik taotleda selle välja andnud tolliasutuselt duplikaadi väljaandmist. Kõnealune asutus täidab selle taotluse, kui asjaolud seda õigustavad. Selliselt välja antud duplikaadil peab olema üks järgmistest märgetest:

„BG	„ДУБЛИКАТ“
ES	„DUPLICADO“
CS	„DUPLIKÁT“
DA	„DUPLIKAT“

DE	„DUPLIKAT“
ET	„DUPLIKAAT“
EL	„ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ“
EN	„DUPLICATE“
FR	„DUPLICATA“
GA	„DÚBLACH“
HR	„DUPLIKAT“
IT	„DUPLICATO“
LV	„DUBLIKĀTS“
LT	„DUBLIKATAS“
HU	„MÁSODLAT“
MT	„DUPLIKAT“
NL	„DUPLICAAT“
PL	„DUPLIKAT“
PT	„SEGUNDA VIA“
RO	„DUPLICAT“
SL	„DVOJNIK“
SK	„DUPLIKÁT“
FI	„KAKSOISKAPPALE“
SV	„DUPLIKAT“
TR	„İKİNCİ NÜSHADIR“.

Tolliasutus teeb oma valduses olevale teabelehe INF 3 koopiale märke duplikaadi väljaandmise kohta.

Artikkel 44

1. Reimporditolliasutuse palvel edastab eksporditolliasutus talle kogu enda käsutuses oleva teabe, et võimaldada kindlaks teha, kas kaubad vastavad tingimustele, mida on vaja käesoleva peatüki sätete kasutamiseks.
2. Lõikes 1 osutatud teabe palumiseks ja edastamiseks võidakse kasutada teabelehte INF 3.

4. PEATÜKK

Sooduspäritolu tõendamine tolliliidu osades

Artikkel 45

Käesoleva peatükiga on ette nähtud reeglid, mille eesmärk on hõlbustada

a) päritolutõendite väljaandmist ja koostamist ning selliste muude asjakohaste kauba päritolu käsitlevate sätete kohaldamist, mis on ette nähtud sooduskaubanduslepingutega, mille nii Euroopa Liit kui ka Türgi on riikide, riikide rühmade või territooriumidega sõlminud ning millega on ette nähtud päritolu kumulatsiooni süsteem, millega kaasneb ühesuguste päritolureeglite kohaldamine;

b) Euroopa Liidu liikmesriikide ja Türgi tolli selleotstarbelist halduskoostööd.

Artikkel 46

1. Artikli 45 punkti a rakendamiseks esitavad tolliliidu vabas ringluses olevate ja tolliliidu kahe osa vahel transporditavate kaupade tarnijad deklaratsiooni (edaspidi „tarnija deklaratsioon“).
2. Tarnija deklaratsioon sisaldab teavet ja seda kasutatakse tõendina järgmise kohta:
 - (a) tarnitavate kaupade päritolustaatus seoses asjaomastes sooduskaubanduslepingutes ette nähtud päritolureeglitega;
 - (b) kaubad, mis on läbinud töö või töötamise tolliliidu ühes osas, kuid ei ole saanud sooduspäritolustaatus koostöös asjaomastes sooduskaubanduslepingutes ette nähtud päritolureeglitega;
 - (c) kaubad, mis on läbinud töö või töötamise riikides, mis on sõlminud nii Euroopa Liidu kui ka Türgiga sooduskaubanduslepingud, millega on ette nähtud päritolu kumulatsiooni süsteem, millega kaasneb ühesuguste päritolureeglite kohaldamine, kuid ei ole saanud sooduspäritolustaatus koostöös kõnealustes sooduskaubanduslepingutes sätestatud päritolureeglitega, või
 - (d) artikli 52 kohaldamine.

Artikkel 47

Tarnija esitab iga kaubasaadetise kohta eraldi deklaratsiooni, välja arvatud artikliga 48 ette nähtud juhtudel.

Tarnija lisab deklaratsiooni konkreetse saadetisega seotud kaubaarvele või saatelehele või muule äridokumendile, milles kirjeldatakse asjaomaseid kaupu piisavalt täpselt, et neid oleks võimalik identifitseerida.

Tarnija võib deklaratsiooni esitada igal ajal, ka pärast kaupade kohaletoimetamist.

Artikkel 48

1. Kui tarnija varustab teatavat klienti korrapäraselt kaupadega, mille päritolustaatus jääb märkimisväärse aja jooksul eeldatavasti samaks, võib ta esitada üheainsa tarnija deklaratsiooni, mis hõlmab nende kaupade edaspidist vedu (edaspidi „pikaajaline tarnija deklaratsioon“).
2. Pikaajaline tarnija deklaratsioon koostatakse ühe ajavahemiku jooksul lähetatavate saadetiste kohta ja selles esitatakse kolm kuupäeva:
 - a) deklaratsiooni koostamise kuupäev (väljastamiskuupäev);
 - b) ajavahemiku alguskuupäev (alguskuupäev), mis ei tohi olla rohkem kui 12 kuud enne või rohkem kui 6 kuud pärast väljastamiskuupäeva;
 - c) ajavahemiku lõppkuupäev (lõppkuupäev), mis ei tohi olla rohkem kui 24 kuud pärast alguskuupäeva.
3. Tarnija teatab kliendile viivitamata, kui pikaajaline tarnija deklaratsioon ei kehti mõne või kõikide tarnitud ja tarnitavate kaubasaadetiste suhtes.

Artikkel 49

1. Sooduspäritolustaatus saanud kaupade kohta koostatakse tarnija deklaratsioonid vastavalt VI lisa A osale. Pikaajalised tarnija deklaratsioonid nende toodete kohta koostatakse vastavalt VII lisa A osale.
2. Nende kaupade kohta, mis on läbinud töö või töötamise tolliliidu ühes osas, kuid ei ole saanud sooduspäritolustaatus, koostatakse tarnija deklaratsioonid vastavalt VI lisa B osale.

Pikaajalised tarnija deklaratsioonid nende toodete kohta koostatakse vastavalt VII lisa B osale.

3. Nende kaupade kohta, mis on läbinud töö või töötamise kolmandates riikides, mis on sõlminud nii Euroopa Liidu kui ka Türgiga sooduskaubanduslepingud, millega on ette nähtud päritolu kumulatsiooni süsteem, millega kaasneb ühesuguste päritolureeglite kohaldamine, koostatakse tarnija deklaratsioonid vastavalt VI lisa C osale. Pikaajalised tarnija deklaratsioonid nende toodete kohta koostatakse vastavalt VII lisa C osale.

4. Artikli 52 rakendamiseks tagastab eksportija tarnijale pärast kaupade eksportimist tolliliidu tolliterritooriumilt lõikes 1 osutatud tarnija deklaratsioonid, mis sisaldavad VI lisa D osas ja VII lisa D osas osutatud teavet.

5. Tarnija deklaratsioonil peab olema tarnija allkiri ja deklaratsioon võidakse koostada eeltrükitud vormil. Kui aga nii arve kui ka tarnija deklaratsioon koostatakse elektrooniliste andmetöötlusvahenditega, ei ole tarnija deklaratsioonile vaja alla kirjutada, kui tarnija võtab kliendi ees kirjalikult kohustuse täielikult vastutada iga tarnija deklaratsiooni eest, mille alusel saab teda identifitseerida, nagu ta oleks sellele alla kirjutanud.

Artikkel 50

1. Artikli 45 punkti b rakendamiseks annavad Euroopa Liidu liikmesriikide ja Türki toll teineteisele abi tarnija deklaratsioonides esitatud teabe õigsuse kontrollimisel.

2. Tarnija asukohajärgsel vastutaval tolliasutusel on õigus tarnija koostatud deklaratsioone vajaduse korral kontrollida.

3. Riigi tolliasutus, kes on vastutav kliendi asukohas (taotluse esitanud asutus), võib taotleda abi teise riigi tolliasutuselt, kes on vastutav tarnija asukohas (taotluse saanud asutus), et kontrollida ja kinnitada tarnija deklaratsiooni õigsust asjaomase sooduslepingu kohaldamisel.

4. Taotluse esitanud asutus saadab taotluse saanud asutusele kogu kättesaadava teabe ja kõik dokumendid ning põhjendab oma kontrollitaotlust.

5. Kontrolli tulemustest teatatakse taotluse esitanud asutusele 120 päeva jooksul alates kontrollitaotluse esitamise kuupäevast. Kui vastust nimetatud tähtaja jooksul ei saada või kui vastuses sisalduv teave ei ole piisav kinnitamaks, et tarnija on täitnud artiklitest 46–49, 51 ja 52 tulenevad kohustused seoses asjaomase tarnija deklaratsiooniga, ei võeta seda deklaratsiooni asjaomaste kaupade päritolustaatus kindlaksmääramisel või artikli 52 kohaldamisel arvesse.

Artikkel 51

Tarnija deklaratsiooni koostav tarnija säilitab selle deklaratsiooni õigsust kinnitavaid dokumentaalseid tõendeid vähemalt kolm aastat.

Artikkel 52

1. Tolliliidu ühte ossa väljastpoolt tolliliidu tolliterritooriumi imporditud materjalid, mida seal kasutatakse põhiotsuse kohaldamisalasse kuuluvate kaupade tootmiseks, vastavad tollimaksude või samaväärse toimega maksude tagastamise tingimustele, kui tolliliidu teine osa ekspordib neid materjale sisaldava kauba tolliliidu tolliterritooriumilt – olenemata sellest, kas see on seal läbinud täiendava töö või töötamise – kooskõlas nii Euroopa Liidu kui ka Türki poolt kolmandate riikidega sõlmitud sooduskaubanduslepingutega, millega on ette nähtud päritolu kumulatsiooni süsteem, millega kaasneb ühesuguste päritolureeglite kohaldamine ja milles puudub tollimaksude tagastamise keeld.

2. a) Lõiget 1 võib kohaldada tingimusel, et kaup on tolliliidu ühest osast eksporditud, kui ettevõtja esitab tarnija deklaratsiooni, mis sisaldab artikli 49 lõikes 4 ette nähtud teavet.

Ettevõtja peab olema valmis esitama igal ajal tolli nõudmisel lisatõendeid, nagu kauba tolliliidu tolliterritooriumilt eksportimise deklaratsiooni koopia, eksporditud kauba päritolutõend ja tõend asjaomase kauba tootmisel kasutatud väljastpoolt tolliliidu tolliterritooriumi imporditud materjalide eest tollimaksu tasumise kohta.

b) Seda tuleks nõuda importivas riigis, kus tasuti tollimaksud väljastpoolt tolliliitu imporditud materjalidelt, hiljemalt kolme aasta jooksul pärast importimise kuupäeva vastavalt kõnealuses riigis kehtivatele õigusnormidele.

c) Kauba eksportija peab ekspordideklaratsioonis märkima, et tarnija deklaratsioon on koostatud vastavalt artikli 49 lõikes 4 sätestatule.

d) Maksutagastust võimaldatakse üksnes juhul, kui esitatud tõendid võimaldavad tollil veenduda, et imporditud materjale, mille puhul maksutagastust taotletakse, kasutati tolliliidu tolliterritooriumilt eksporditud kauba tootmiseks.

3. Euroopa Komisjon ja Türgi võivad kooskõlas oma sise-eeskirjade ja -menetlustega avaldada käesoleva artikli kohaldamise suunised.

4. Käesoleva artikli sätteid ei kohaldata tolliliidu territooriumile tagasi toodud kauba suhtes. Sel otstarbel teavitab tagasitoodud kaubaga seotud formaalsuste eest vastutav tolliasutus importivat riiki tagasitoodud kaubaga seotud materjalidest, kui ekspordideklaratsioon sisaldab lõike 2 punktis c ette nähtud teavet.

5. Käesoleva artikli sätteid ei kohaldata harmoneeritud süsteemi gruppidesse 50–63 kuuluvate toodete suhtes.

6. Käesoleva artikli sätteid ei kohaldata artikli 49 lõigetes 2 ja 3 nimetatud kaupade suhtes.

IV JAOTIS

LÕPPSÄTTED

Artikkel 53

Käesolevaga tunnistatakse otsus nr 1/2006 kehtetuks. Viiteid kehtetuks tunnistatud otsuse sätetele käsitletakse viidetena käesoleva otsuse vastavatele sätetele. Enne käesoleva otsuse jõustumise kuupäeva välja antud tarnija deklaratsioonid, sealhulgas pikaajalised tarnija deklaratsioonid, jäävad kehtima.

Otsuse nr 1/2006 kohaselt välja antud liikumissertifikaate A.TR võib kasutada kuni olemasolevate trükitud varude ammendumiseni.

Artikli 6 lõikeid 2, 3, 4 ja 5, artikli 8 lõiget 1, artikli 11 lõiget 6, artikleid 16 ja 18, artikli 46 lõiget 1, artikli 46 lõike 2 punkte a, b ja c, artikli 49 lõikeid 1, 2, 3 ja 5 ning artikleid 50 ja 51 kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2026.

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmisele järgneval päeval.

[koht]

Tollikoostöö komitee nimel

president

...

I LISA

LIKUMISSERTIFIKAAT

1. Eksportija (nimi, täielik aadress, riik)		A.TR nr A 000 000	
		2. Veodokument (täitmine vabatahtlik) Nr.....Kuupäev.....	
3. Kaubasaaja (nimi, täielik aadress, riik) (täitmine vabatahtlik)		4. EUROOPA LIIDU ja TÜRGI vaheline ASSOTSIATSIOON	
		5. Ekspordiriik	6. Sihtriik ⁽¹⁾
7. Veo üksikasjad (täitmine vabatahtlik)		8. Märkused	
9. Kaup nr	10. Markeering ja numbrid; pakendite arv ja liik (pakkimata kauba puhul märkida laeva nimi või raudteevaguni või maanteeveoki number); kauba kirjeldus	11. Brutomass (kg) või muu mõõt (hl, m³ vms)	
12. TOLLI KINNITUS Deklaratsioon kinnitatud Tempel Ekspordidokument ⁽²⁾ : Vorm Nr..... Tolliasutus Väljaandev riik..... (Koht ja kuupäev) (Allkiri)		13. EKSPORTIJA DEKLARATSIOON Mina, allakirjutanu, kinnitan, et eespool kirjeldatud kaubad vastavad käesoleva sertifikaadi väljaandmiseks nõutavatele tingimustele. (Koht ja kuupäev) (Allkiri)	

⁽¹⁾ Märkida liikmesriik või Türgi.
⁽²⁾ Täita ainult ekspordiriigi nõudei.

14. KONTROLLITAOTLUS (kellele):	15. KONTROLLI TULEMUS
Palutakse kontrollida käesoleva sertifikaadi ehtsust ja õigsust. (Koht ja kuupäev) Tempel (Allkiri)	Tehtud kontroll näitab, et käesolev sertifikaat ⁽¹⁾ ☐ on välja antud märgitud tolliasutuse poolt ja selles sisalduv teave on õige ☐ ei vasta ehtsuse ega õigsuse nõuetele (vt lisatud märkused) (Koht ja kuupäev) Tempel (Allkiri) _____
Taotluse esitanud asutuse täielik aadress	_____ (1) Teha asjakohasesse kasti rist (X).

SELGITAVAD MÄRKUSED LIKUMISSERTIFIKAADI KOHTA

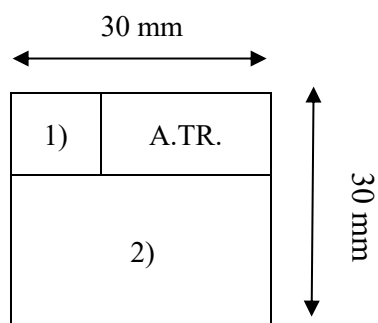
I. Liikumissertifikaadi täitmise reeglid

1. Liikumissertifikaat A.TR. tuleb koostada vastavalt artikli 9 lõikele 1.
2. Liikumissertifikaat A.TR. ei tohi sisaldada ühtegi kustutust ega ülekirjutatud parandust. Kõik muudatused tuleb teha selliselt, et ebaõiged andmed kriipsutatakse läbi ning lisatakse vajalikud parandused. Iga sellise muudatuse juures peavad olema sertifikaadi täitnud isiku nimetähed ning tolli kinnitus.
Toodete kirjeldus tuleb esitada selleks ette nähtud lahtris ilma tühje ridasid jätmata. Kui lahtrisse jääb tühja ruumi, tuleb kirjelduse viimase rea alla tõmmata rõhtjoon ja tühi ruum läbi kriipsutada.

II. Eri lahtritesse sisestatavad andmed

1. Märkida asjaomase isiku või äriühingu täielik nimi ja aadress.
2. Märkida veodokumendi number, kui see on asjakohane.
3. Märkida vajaduse korral selle isiku või äriühingu (nende isikute või äriühingute) täielik nimi ja aadress, kellele kaubad tarnitakse.
5. Märkida selle riigi nimi, kust kaubad eksporditakse.
6. Märkida asjaomase riigi nimi.
9. Märkida kõnealuse kauba number kõikide sertifikaadil esitatud kaupade hulgas.
10. Märkida kaupade markeering, numbrid, pakendite arv ja liik ning tavapärane kaubanduslik nimetus.
11. Märkida lahtris 10 kirjeldatud kaupade brutomass väljendatult kilogrammides või muu mõõt (hl, m³ vms).
12. Selle lahtri täidab toll. Vajaduse korral sisestada ekspordidokumendi andmed (vormi liik ja number, tolliasutuse ja väljaandva riigi nimi).
13. Märkida koht ja kuupäev ning eksportija või tema vastutusel tegutseva volitatud esindaja allkiri ja nimi.

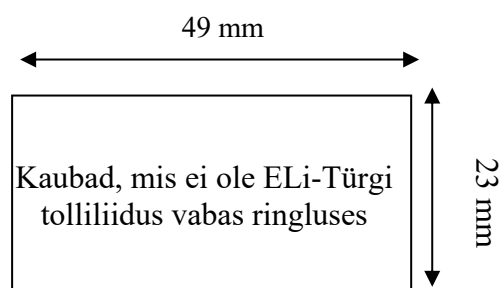
Artikli 12 lõike 5 punktis b osutatud eritempel



1) Eksportiva riigi tunnustähed või vapp.

2) Heakskiidetud eksportija identifitseerimiseks vajalik teave.

Artiklis 22 osutatud kollane märgis



18. Vabastusjärgse kontrolli taotlus Allpool nimetatud tolliasutus taotleb kontrollimist. Koht: Kuupäev: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle; text-align: center; width: 150px;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td>päev</td> <td>kuu</td> <td>aasta</td> <td colspan="3"></td> </tr> </table> kāesoleva teabelehe ehtsuse ja selles sisalduvate andmete õigsuse Tempel: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle; width: 150px; height: 40px;"></table> Allkiri: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle; width: 350px; height: 30px;"></table> Tolliasutuse nimi ja aadress: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle; width: 300px; height: 30px;"></table>										päev	kuu	aasta							
päev	kuu	aasta																	
19. Kontrolli tulemus Kāesolev teabeleht ⁽¹⁾ ☐ kannab lahtris 16 viidatud tolliasutuse templit ja selles sisalduvad andmed on õiged ☐ annab alust alljärgnevateks märkusteks Koht: Kuupäev: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle; text-align: center; width: 150px;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td>päev</td> <td>kuu</td> <td>aasta</td> <td colspan="3"></td> </tr> </table> Tempel: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle; width: 150px; height: 40px;"></table> Allkiri: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle; width: 350px; height: 30px;"></table> Tolliasutuse nimi ja aadress: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle; width: 300px; height: 30px;"></table>										päev	kuu	aasta							
päev	kuu	aasta																	
20. Kompensatsioonitoodete reimportimine Märkige lahtritesse A saadaolev kogus ja lahtritesse B reimporditud kogus <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">Kogus</th> <th style="width: 35%;">Vabasse ringlusse lubamise dokumendi liik, number ja kuupäev; tolliasutuse tempel</th> <th style="width: 15%;">Kogus (jätukub)</th> <th style="width: 35%;">Vabasse ringlusse lubamise dokumendi liik, number ja kuupäev; tolliasutuse tempel</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A</td> <td rowspan="2"></td> <td></td> <td rowspan="2"></td> </tr> <tr> <td>B</td> <td></td> </tr> <tr> <td>A</td> <td rowspan="2"></td> <td></td> <td rowspan="2"></td> </tr> <tr> <td>B</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				Kogus	Vabasse ringlusse lubamise dokumendi liik, number ja kuupäev; tolliasutuse tempel	Kogus (jätukub)	Vabasse ringlusse lubamise dokumendi liik, number ja kuupäev; tolliasutuse tempel	A				B		A				B	
Kogus	Vabasse ringlusse lubamise dokumendi liik, number ja kuupäev; tolliasutuse tempel	Kogus (jätukub)	Vabasse ringlusse lubamise dokumendi liik, number ja kuupäev; tolliasutuse tempel																
A																			
B																			
A																			
B																			
21. Märkused 																			

Tehke asjakohasesse kasti rist (x).

MÄRKUSED

A. Üldised märkused

1. Vorm tuleb täita loetavalt ja kustutamata, soovitatavalt kirjutusmasinal. See ei tohi sisaldada kustutusi ega ülekirjutusi. Paranduste korral tuleb valed sõnad läbi kriipsutada ja lisada vajaduse korral õiged andmed. Paranduste juures peavad olema teabelehe täitnud isiku nimetähed ja selle tolliasutuse kinnitus, kes täidab lahtri 16.
2. Lahtrid 1–15 peab täitma [välistöötlemise loa] omanik.

B. Erimärkused vastavate lahtrinumbrite kohta

1. Märkige nimi, aadress ja riik. Juriidilise isiku puhul tuleb märkida ka vastutava isiku nimi.
3. Märkige nimi, aadress ja riik.
6. Märkige loa number ja kuupäev ning selle välja andnud tolliasutuse nimi.
10. Esitage kompensatsioonitoodete täpne kirjeldus, kasutades tavalist kaubanduslikku või tariifistikujärgset kirjeldust.
11. Märkige kompensatsioonitoodete tariifirubriik või alamrubriik vastavalt loale.
12. Esitage kauba täpne kirjeldus, kasutades tavalist kaubanduslikku või tariifistikujärgset kirjeldust. Kirjeldus peab vastama ekspordidokumendil esitatud kirjeldusele. Kui kauba suhtes kohaldatakse seestöötlemise protseduuri, märkige „ST kaubad“ ja esitage kogu tollimaksude arvutamiseks vajalik teave, kui töödeldud tooted nende muutmata kujul lubati vabasse ringlusse muus riigis kui see, kus kaup imporditi.
14. Märkige netokogus, väljendatuna meetermõõdustiku ühikutes (kg, l, m² vms).
15. Märkige statistiline väärtus ekspordideklaratsiooni esitamise ajal, millele eelneb üks järgmistest omavääringu lühenditest:
 - EUR euro puhul
 - CZK Tšehhi krooni puhul
 - DKK Taani krooni puhul
 - HUF Ungari forint puhul
 - PLN Poola zloti puhul
 - RON Rumeenia leu puhul
 - SEK Rootsi krooni puhul
 - TRY Türgi liiri puhul

TARNIJA DEKLARATSIOON

Tarnija deklaratsioon, mille tekst on toodud allpool, tuleb koostada kooskõlas joonealuste märkustega. Joonealuseid märkusi ei ole siiski vaja uuesti kirjutada.

TARNIJA DEKLARATSIOON

A. Päritolustaatusega kaupade kohta:

Mina, allakirjutanu, kinnitan, et käesolevas dokumendis loetletud kaubad¹ on pärit² ning vastavad päritolureeglitele, mis kehtivad sooduskaubanduses³.

Kinnitan, et

☐ nende kaupade tootmiseks kasutatud päritolustaatuseta materjalid imporditi ELi/Türgisse impordideklaratsiooni(de)ga nr. kuupäev.....

☐ kumulatsiooni on kohaldatud (riigi nimi / riikide nimed) suhtes

☐ kumulatsiooni ei ole kohaldatud⁴

Kohustun tolliasutustele täiendavalt esitama kõik nende poolt nõutavad lisadokumendid.

.....⁵

.....⁶

.....⁷

¹ Kui deklaratsioon hõlmab ainult osa dokumendis loetletud kaupadest, tuleks need selgelt esile tuua või märgistada ning märgistus kanda deklaratsiooni järgmiselt: „... käesolevas dokumendis loetletud kaubad märkega ... pärinevad ...“.

² Vastavalt: EList või Türgist või riigist, riikide rühmast või territooriumilt, millele on viidatud artikli 45 punktis a.

³ Vastavalt: riigi, riikide rühma või territooriumiga, millele on viidatud artikli 45 punktis a.

⁴ Täita või kustutada vastavalt vajadusele.

⁵ Koht ja kuupäev.

⁶ Nimi ja ametinimetus äriühingus.

⁷ Allkiri (võib olla e-allkiri).

B. Nende kaupade kohta, mis on läbinud töö või töötuse ELis/Türgis, kuid ei ole saanud sooduspäritolustaatus:

Mina, allakirjutanu, lisatud dokumendiga hõlmatud kaupade tarnija, kinnitan, et

nende kaupade tootmiseks on ELis/Türgis kasutatud järgmisi materjale, mis ei ole pärit EList/Türgist:

Tarnitud kaupade kirjeldus ⁸	Kasutatud päritolustaatuseta materjalide kirjeldus	Kasutatud päritolustaatuseta materjalide rubriik ⁹	Kasutatud päritolustaatuseta materjalide väärtus ^{9 10}
Koguväärtus			

Kõik muud ELis/Türgis nende kaupade tootmiseks kasutatud materjalid pärinevad [kust: märkida asjaomaste Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni osaliste nimed]

.....¹¹
.....¹²
.....¹³

⁸ Kui arve, saateleht või muu äridokument, millele käesolev deklaratsioon on lisatud, käsitleb mitut liiki kaupa või kaupu, mis ei sisalda päritolustaatuseta materjale samas mahus, peab tarnija neid selgelt eristama.

Näide

Dokument hõlmab erinevaid rubriiki 8501 kuuluvaid elektrimootoreid, mida kasutatakse rubriiki 8450 kuuluvate pesumasinate valmistamisel. Mootorite tootmisel kasutatud, ilma päritolustaatuseta materjalide liik ja väärtus võivad mudeliti erineda. Seetõttu tuleb mudelid loetleda eraldi esimeses veerus ja teistes veergudes esitada andmed iga mudeli kohta, et pesumasinate tootja saaks sõltuvalt kasutatud mootori mudelist õigesti hinnata iga oma toote päritolustaatus.

⁹

Nendes veergudes nõutud andmed tuleb esitada üksnes vajaduse korral.

Näited

Ex grupi 62 rõivaid käsitlevas reeglis on öeldud, et kasutada võib märget „Kudumine koos lõpptöötuse, sh väljalõikamisega“. Seega kui Türki rõivatootja kasutab Euroopa Liidust imporditud kangast, mis oli seal kootud päritolustaatuseta lõngast, piisab sellest, kui Euroopa Liidu tarnija esitab oma deklaratsioonis lõngana kasutatud päritolustaatuseta materjali kirjelduse ning selle lõnga rubriiki ja väärtust ei ole vaja märkida.

Tootja, kes valmistab rubriiki 7217 kuuluvat raudtraati päritolustaatuseta raudlattidest, peab teise veergu märkima „raudlatid“. Kui seda traati kasutatakse selliste masinate tootmiseks, mille suhtes on päritolureeglina kindlaks määratud kõigi kasutatavate päritolustaatuseta materjalide väärtuse piirmäär, tuleb kolmandasse veergu märkida päritolustaatuseta lattide väärtus.

¹⁰

„Materjalide väärtus“ – kasutatud päritolustaatuseta materjalide tolliväärtus importimise ajal, või kui see ei ole teada

ja seda ei ole võimalik kindlaks teha, siis esimene tuvastatav hind, mida nende materjalide eest ELis/Türgis makstakse.

¹¹

Koht ja kuupäev.

¹²

Nimi ja ametinimetus äriühingus.

¹³

Allkiri (võib olla e-allkiri).

C. Päritolustaatuseta kaupade kohta, mis on läbinud töö või töötuse kolmandates riikides, mis on sõlminud nii Euroopa Liidu kui ka Türgiga sooduskaubanduslepingud, millega on ette nähtud päritolu kumulatsiooni süsteem, millega kaasneb ühesuguste päritolureeglite kohaldamine

Mina, allakirjutanu, lisatud dokumendiga hõlmatud kaupade tarnija, kinnitan, et ELi/Türgisse imporditi järgmisi päritolustaatuseta kaupu koos järgmis(t)e tarnija deklaratsiooni(de)ga:

Tarnitud kaupade kirjeldus	Tarnija deklaratsioon (välja antud kolmandas riigis)

..... 14

..... 15

..... 16

D. TÄIDETAKSE ARTIKLI 52 KOHALDAMISEKS

Mina, allakirjutanu, kinnitan, et

käesoleva tarnija deklaratsiooniga hõlmatud kaubad/materjalid, mis on eksporditud EList/Türgist liikumissertifikaadiga A.TR nr, on eksporditud / neid on kasutatud selliste kaupade tootmiseks, mis on eksporditud (milleks: märkida Euroopa – Vahemere piirkonna konventsiooni asjakohase tolliprotseduuri nimi) sooduskorra alusel koos ekspordideklaratsiooniga nrkuupäev..... ja EUR 1 /päritoludeklaratsiooniga nr kuupäev.....

..... 17

..... 18

..... 19

MÄRKUS. Kui märkida tuleb rohkem kui üks liikumissertifikaat A.TR, ekspordideklaratsioon ja/või päritolutõend, loetletakse need tarnija deklaratsioonile lisatud eraldi lehel.

-
- 14 Koht ja kuupäev.
15 Nimi ja ametinimetus äriühingus.
16 Allkiri (võib olla e-allkiri).
17 Koht ja kuupäev.
18 Nimi ja ametinimetus äriühingus.
19 Eksportija allkiri (võib olla e-allkiri).

PIKAAJALINE TARNIJA DEKLARATSIOON

Tarnija deklaratsioon, mille tekst on toodud allpool, tuleb koostada kooskõlas joonealuste märkustega. Joonealuseid märkusi ei ole siiski vaja uuesti kirjutada.

TARNIJA DEKLARATSIOON

A. Päritolustaatusena kaupade kohta:

Mina, allakirjutanu, allpool kirjeldatud kaupade¹ tarnija, kinnitan, et need kaubad,² mida korrapäraselt tarnitakse³ on pärit⁴ ning vastavad päritolureeglitele, mis kehtivad sooduskaubanduses⁵.

Kinnitan, et

☐ nende kaupade tootmiseks kasutatud päritolustaatuseta materjalid imporditi ELi/Türgisse impordideklaratsiooni(de)ga nr. kuupäev.....

☐ kumulatsiooni on kohaldatud..... (riigi nimi / riikide nimed) suhtes

☐ kumulatsiooni ei ole kohaldatud⁶

Käesolev deklaratsioon kehtib nimetatud toodete kõikidele saadetistele, mis lähetatakse kuni⁷

Kohustun tolliasutustele täiendavalt esitama kõik nende poolt nõutavad lisadokumendid.

.....⁸
.....⁹
.....¹⁰

1 Kui deklaratsioon hõlmab ainult osa dokumendis loetletud kaupadest, tuleks need selgelt esile tuua või märgistada ning märgistus kanda deklaratsiooni järgmiselt: „... käesolevas dokumendis loetletud kaubad märkega ... pärinevad ...“.

2 Kaubanduslik tähis, mida kasutatakse arvel, nt mudeli number.

3 Selle äriühingu nimi, kellele kaubad tarnitakse.

4 Vastavalt: EList või Türgist või riigist, riikide rühmast või territooriumilt, millele on viidatud artikli 45 punktis a.

5 Vastavalt: riigi, riikide rühma või territooriumiga, millele on viidatud artikli 45 punktis a.

6 Täita või kustutada vastavalt vajadusele.

7 Märkige algus- ja lõppkuupäev. Ajavahemik ei tohi ületada 24 kuud.

8 Koht ja kuupäev.

9 Nimi ja ametinimetus äriühingus.

10 Allkiri (võib olla e-allkiri).

B. Nende kaupade kohta, mis on läbinud töö või töötuse ELis/Türgis, kuid ei ole saanud sooduspäritolustaatus:

Mina, allakirjutanu, lisatud dokumendiga hõlmatud ning regulaarselt [kellele]

.....¹¹ tarnitavate kaupade tarnija, kinnitan, et

nende kaupade tootmiseks on ELis/Türgis kasutatud järgmisi materjale, mis ei ole pärit EList/Türgist:

Tarnitud kaupade kirjeldus ¹²	Kasutatud päritolustaatuseta materjalide kirjeldus	Kasutatud päritolustaatuseta materjalide rubriik ¹³	Kasutatud päritolustaatuseta materjalide väärtus ^{9 14}
Koguväärtus			

Kõik muud ELis/Türgis nende kaupade tootmiseks kasutatud materjalid pärinevad [kust: märkida asjaomaste Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondliku konventsiooni osaliste nimed]

Käesolev deklaratsioon kehtib nimetatud toodete kõikidele saadetistele, mis lähetatakse kuni¹⁵

Kohustun tollile täiendavalt esitama kõik nende poolt nõutavad lisadokumendid.

.....¹⁶

.....¹⁷

.....¹⁸

¹¹ Kliendi nimi ja aadress.

¹² Kui arve, saateleht või muu äridokument, millele käesolev deklaratsioon on lisatud, käsitleb mitut liiki kaupa või kaupu, mis ei sisalda päritolustaatuseta materjale samas mahus, peab tarnija neid selgelt eristama.
Näide

Dokument hõlmab erinevaid rubriiki 8501 kuuluvaid elektrimootoreid, mida kasutatakse rubriiki 8450 kuuluvate pesumasinate valmistamisel. Mootorite tootmisel kasutatud, ilma päritolustaatuseta materjalide liik ja väärtus võivad mudeliti erineda. Seetõttu tuleb mudelid loetleda eraldi esimeses veerus ja teistes veergudes esitada andmed iga mudeli kohta, et pesumasinate tootja saaks sõltuvalt kasutatud mootori mudelist õigesti hinnata iga oma toote päritolustaatus.

¹³ Nendes veergudes nõutud andmed tuleb esitada üksnes vajaduse korral.

Näited

Ex grupp 62 rõivaid käsitlevas reeglis on öeldud, et kasutada võib märget „Kudumine koos lõpptöötuse, sh väljalõikamisega“. Seega kui Türgi rõivatootja kasutab Euroopa Liidust imporditud kangast, mis oli seal kootud päritolustaatuseta lõngast, piisab sellest, kui Euroopa Liidu tarnija esitab oma deklaratsioonis lõngana kasutatud päritolustaatuseta materjali kirjelduse ning selle lõnga rubriiki ja väärtust ei ole vaja märkida.

Tootja, kes valmistab rubriiki 7217 kuuluvat raudtraati päritolustaatuseta raudlattidest, peab teise veergu märkima „raudlatid“. Kui seda traati kasutatakse selliste masinate tootmiseks, mille suhtes on päritolureeglina kindlaks määratud kõigi kasutatavate päritolustaatuseta materjalide väärtuse piirmäär, tuleb kolmandasse veergu märkida päritolustaatuseta lattide väärtus.

¹⁴ „Materjalide väärtus“ – kasutatud päritolustaatuseta materjalide tolliväärtus importimise ajal või, kui see ei ole teada ja seda ei ole võimalik kindlaks teha, siis esimene kindlakstehtav hind, mida nende materjalide eest makstakse ELis/Türgis.

¹⁵ Märkige algus- ja lõppkuupäev. Ajavahemik ei tohi ületada 24 kuud.

¹⁶ Koht ja kuupäev.

¹⁷ Nimi ja ametinimetuse äriühingus.

¹⁸ Allkiri (võib olla e-allkiri).

C. Päritolustaatuseta kaupade kohta, mis on läbinud töö või töötuse kolmandates riikides, mis on sõlminud nii Euroopa Liidu kui ka Türgiga sooduskaubanduslepingud, millega on ette nähtud päritolu kumulatsiooni süsteem, millega kaasneb ühesuguste päritolureeglite kohaldamine

Mina, allakirjutanu, lisatud dokumendiga hõlmatud ning regulaarselt [kellele]

.....,¹⁹ tarnitavate kaupade tarnija, kinnitan, et ELi/Türgisse imporditi järgmisi päritolustaatuseta kaupu koos järgmis(t)e tarnija deklaratsiooni(de)ga:

Tarnitud kaupade kirjeldus	Tarnija deklaratsioon (välja antud kolmandas riigis)

Käesolev deklaratsioon kehtib nimetatud toodete kõikidele saadetistele, mis lähetatakse kuni²⁰

Kohustun tollile täiendavalt esitama kõik nende poolt nõutavad lisadokumendid.

.....²¹

.....²²

.....²³

D. TÄIDETAKSE ARTIKLI 52 KOHALDAMISEKS

Mina, allakirjutanu, kinnitan, et

käesoleva tarnija deklaratsiooniga hõlmatud kaubad/materjalid, mis on eksporditud EList/Türgist liikumissertifikaadiga A.TR nr, on eksporditud / neid on kasutatud selliste kaupade tootmiseks, mis on eksporditud (milleks: märkida Euroopa – Vahemere piirkonna konventsiooni asjakohase tolliprotseduuri nimi) sooduskorra alusel koos ekspordideklaratsiooniga nrkuupäev..... ja EUR.1 /päritoludeklaratsiooniga nr kuupäev.....

Käesolev deklaratsioon kehtib nimetatud toodete kõikidele saadetistele, mis lähetatakse kuni²⁴

¹⁹ Kliendi nimi ja aadress.

²⁰ Märkige algus- ja lõppkuupäev. Ajavahemik ei tohi ületada 24 kuud.

²¹ Koht ja kuupäev.

²² Nimi ja ametinimetus äriühingus.

²³ Allkiri (võib olla e-allkiri).

²⁴ Märkige algus- ja lõppkuupäev. Ajavahemik ei tohi ületada 24 kuud.

Kohustun tollile täiendavalt esitama kõik nende poolt nõutavad lisadokumendid.

.....²⁵

.....²⁶

.....²⁷

MÄRKUS. Kui märkida tuleb rohkem kui üks liikumissertifikaat A.TR, ekspordideklaratsioon ja/või päritolutõend, loetletakse need tarnija deklaratsioonile lisatud eraldi lehel.

²⁵ Koht ja kuupäev.
²⁶ Nimi ja ametinimetus äriühingus.
²⁷ Eksportija allkiri (võib olla e-allkiri).